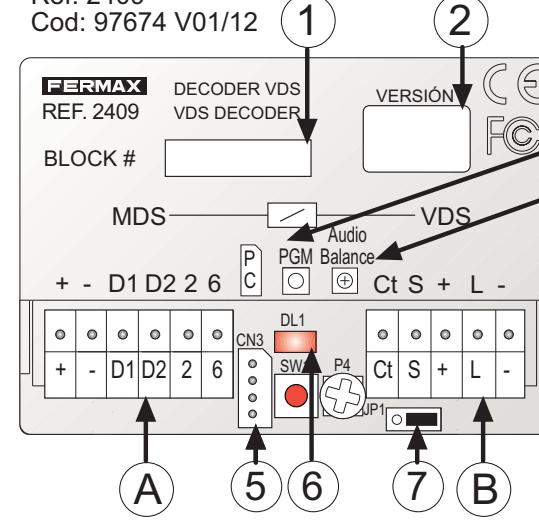


## DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION



## Español

- A Conector de Bus MDS  
 B Conector de Bus ADS/VDS  
 1 Etiqueta Identificación  
 2 Versión  
 3 PGM Boton programación (SW1)  
 4 Balance de Audio (P4)  
 5 Conector de programacion (PC)  
 7 JP1: Puente selección versión  
 - anterior decoder:  
 V1.x o V2.x: izquierda  
 - nuevo decoder:  
 V10.26 o superiores: derecha  
 (Ver instrucción cod. 97675  
 Resistencia conexión de negativos  
 entre alimentadores en Entrada  
 General MDS).

## English

- A MDS-Bus terminals  
 B ADS/VDS-Bus terminals  
 1 Identification Label  
 2 Version  
 3 PGM button (SW1)  
 4 Audio signal regulation (P4)  
 5 PC-Programming connector  
 7 JP1: Bridge select version  
 - previous decoder:  
 V1.x or V2.x: left  
 - new decoder:  
 V10.26 or greater: right  
 (See instruction code 97675  
 Resistor connecting the negatives  
 between power supplies in the  
 MDS General Entrance).

## Français

- A Terminaux MDS-Bus  
 B Terminaux ADS/VDS-Bus  
 1 Etiquette d'Identification  
 2 Version  
 3 Bouton PGM (SW1)  
 4 Réglage audio (P4)  
 5 Connecteur de programmation (PC)  
 7 JP1 : commutateur sélection version  
 - ancien décodeur :  
 V1.x ou V2.x: à gauche  
 - nouveau décodeur :  
 V10.26 ou versions ultérieures : à droite  
 (voir instructions code 97675  
 Résistance raccordement des signes  
 négatifs entre les alimentations de  
 l'entrée générale MDS).

## Deutsch

- A MDS-Bus Anschluss  
 B ADS/VDS-Bus Anschluss  
 1 Identifizierungsetikett  
 2 Version  
 3 PGM-Knopf (SW1)  
 4 Lautstärkeregler (P4)  
 5 PC-Programmierungsanschluss  
 7 JP1: Steckbrücke Auswahl der Version  
 - vorheriger Decoder:  
 V1.x oder V2.x: links  
 - neuer Decoder:  
 V10.26 oder höher: rechts  
 (Siehe Anleitung, Code 97675  
 Widerstand Verbindung von  
 Negativleitern zwischen Netzgeräten  
 am MDS-Haupteingang).

**6 DL1: Led de actividad / Activity Display Led**  
**Led Indicatrice / Anzeige-LED**

off	NO PROGRAMADO / UNPROGRAMMED / NON PROGRAMMÉ
PROGRAMADO / PROGRAMMED / PROGRAMÉ	Conserjería no recibe llamadas. Guard Unit does not receive any call. La conciergerie ne reçoit pas d'appels. Die Zentraleinheit darf keinen Anruf bekommen.
3s off 3s on / /	Conserjería recibe llamadas. Guard Unit receives calls. La conciergerie reçoit des appels. Die Zentraleinheit bekommt Anrufe.
off 3s ... on / / 3s off	El modo de funcionamiento de la conserjería se cambia en ella misma. / Guard Unit operation mode may be changed in the Guard Unit itself. / Le mode de fonctionnement peut être modifié à même la conciergerie. / Die Zentraleinheit-Funktionsweise wird in derselben Einheit gewechselt.

## PROGRAMACIÓN / PROGRAMMATION / PROGRAMMIERUNG

ENTRAR EN MODO DE PROGRAMACIÓN

**MDS-DIRECT**  
**V2.5**

La placa MDS-Direct debe estar programada como entrada general.  
MDS-Direct Panel must be set as General Access.  
La platine MDS-Direct doit être programmée comme l'entrée principale.  
Die MDS-Direkt Türstation muss als allgemeiner Eintritt programmiert werden.

ENTRAR EN MODO DE PROGRAMACIÓN

**MDS DIGITAL**

**\* PARÁMETROS / PARAMETRES / PARAMÈTRE / PARAMETER**
**DIRECCIÓN INICIAL**  
**STARTING ADDRESS**  
**CODE INITIAL**  
**ANFÄNGERSCODE**

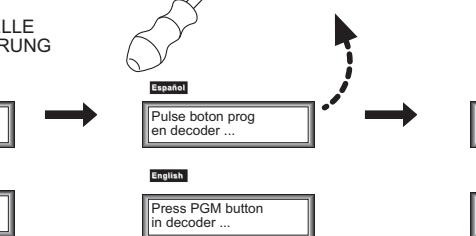
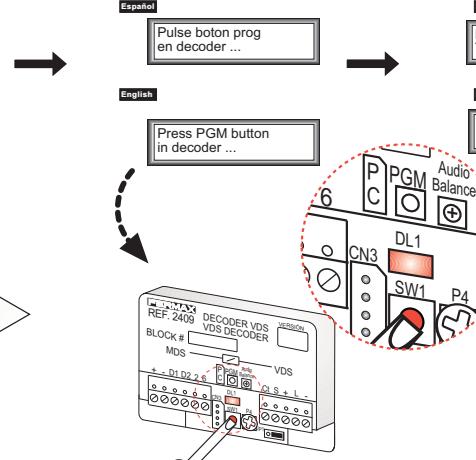
-Número del primer terminal conectado al Decoder VDS.  
-First code to assign to the VDS Decoder.  
-Numéro du premier terminal à attribuer au Décodeur VDS.  
-Erste Nummer des Terminals für den VDS-Dekoder.

TOTAL DE TERMINALES MENOR DE 199; PRIMER NÚMERO A ASIGNAR MENOR AL ÚLTIMO.  
MAXIMUM TERMINALS 199; STARTING ADDRESS (FIRST CODE) MUST BE MINOR TO ENDING CODE.  
TOTAL DE TERMINAUX INFÉRIEUR À 199; PREMIER NUMÉRO À ATTRIBUER INFÉRIEUR AU DERNIER.  
KAPAZITÄT BIS ZU 199 ANSCHLUSSKLEMKEN; DIE ERSTE NUMMER ZUZUWEISEN MUSS KLEINER ALS DIE LETZTE NUMMER SEIN.

MENU PROGRAMACIÓN  
PROGRAMMING MENU  
MENU PROGRAMMATION  
PROGRAMMIERUNGSMENU

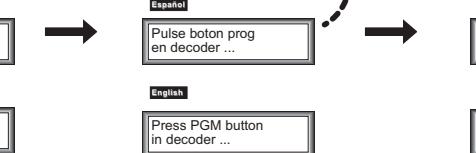
DECODERS  
DECODEURS  
DECODERS

PROGRAMACION INDIVIDUAL  
INDIVIDUAL PROGRAMMING  
PROGRAMMATION INDIVIDUELLE  
INDIVIDUELLE PROGRAMMIERUNG

SALIR  
EXIT  
SORTIR  
BEENDEN

PROGRAMACION INDIVIDUAL  
INDIVIDUAL PROGRAMMING  
PROGRAMMATION INDIVIDUELLE  
INDIVIDUELLE PROGRAMMIERUNG

DECODERS  
1-PR. INDIVIDUAL

DECODERS  
1-INDIVIDUAL PGM.

SALIR  
EXIT  
SORTIR  
BEENDEN

**Decoder Audio-4:**  
Telephone 1: 0101

**Decoder Audio-4:**  
Telephone 2: 0145

**Decoder Audio-4:**  
Telephone 3: 0000

**Decoder Audio-4:**  
Telephone 4: FFFF

**Español** Código inicial 101, código final 145 (VDS 145), programación de terminales desde la placa interior VDS.  
**145 terminales en total.**
**English** Starting address 101, final address 145 (VDS 145), terminals only can be programmed using the VDS panel.  
**Total terminals: 145.**
**Français** Code initial 101, code final 145 (VDS 145), programmation des terminaux depuis la platine du bloc VDS.  
**145 terminaux au total.**
**Deutsch** Anfangscode 101, Endrungscode 145 (VDS 145), Terminal programmierung von der VDS Hauptürstation.  
**Nummer der Terminals: 145.**
**FFFF**

Siempre programado a FFFF.  
Always must be set to FFFF.  
Valeur programmée à FFFF.  
Es muß immer bei FFFF liegen.

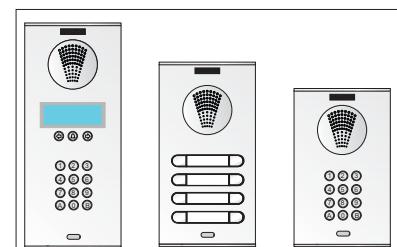
**MODO DE PROGRAMACIÓN DE TERMINALES**  
**TERMINALS PROGRAMMING MODE**  
**MODE DE PROGRAMMATION DES TERMINAUX**  
**PROGRAMMIERUNGSMODE DER TERMINALEN**

0000- Desde placa VDS (interior)  
From VDS panel (block)  
Depuis platine VDS (bloc)  
Von der VDS Türstation

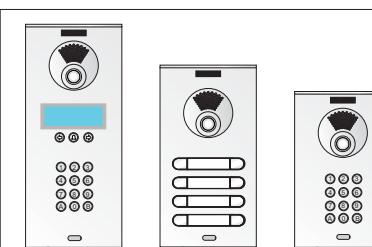
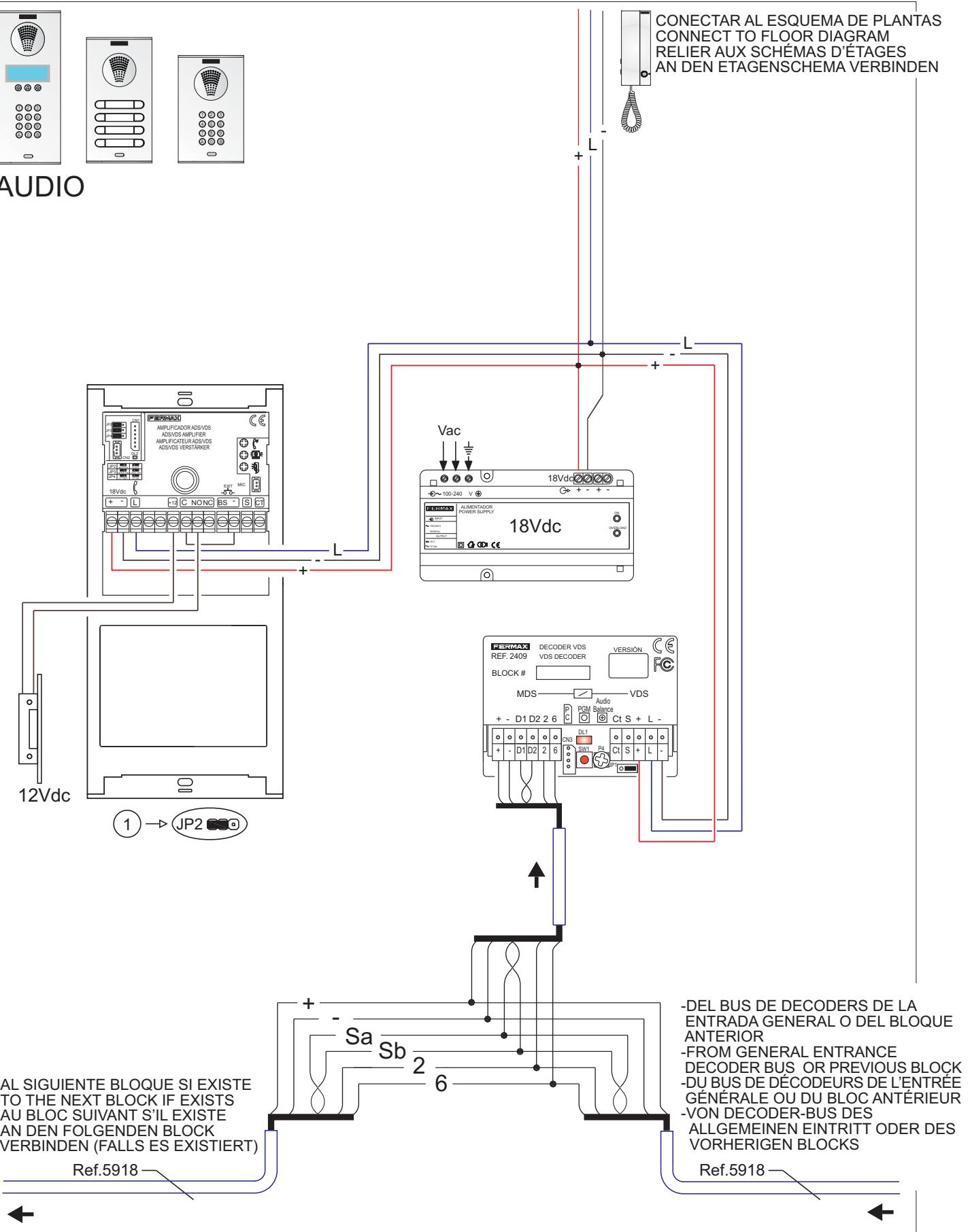
FFFF- Desde entrada general (MDS)  
From general or main access (MDS)  
Depuis l'entrée générale  
Von der allgemeinen Eintritt

**MDS-DIRECT**
**MDS-DIGITAL**
**FFFF**

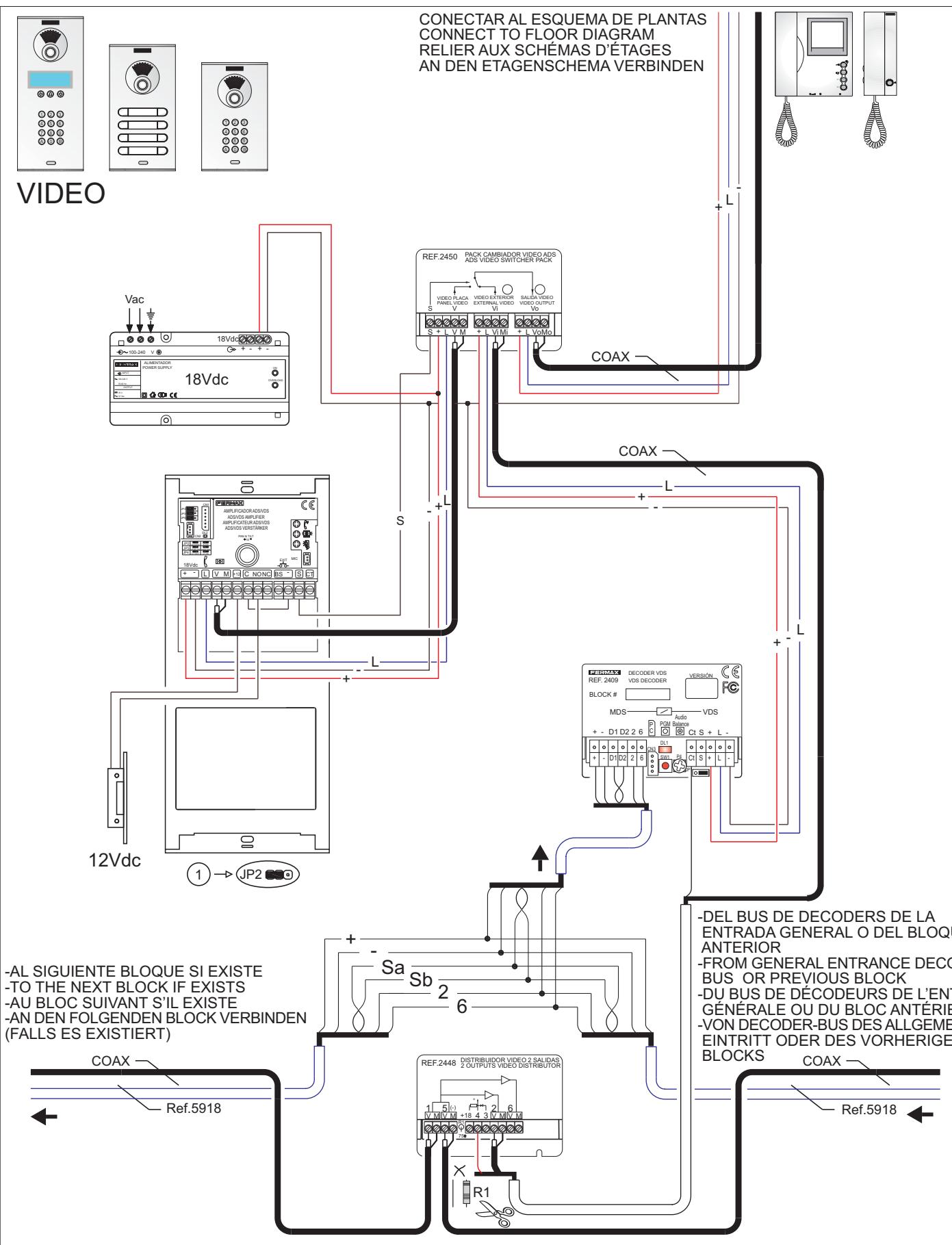
# EJEMPLO DE INSTALACIÓN / INSTALLATION EXAMPLE / EXEMPLE D'INSTALLATION / INSTALLATIONSBEISPIEL



## AUDIO



## VIDEO



## ESPECIFICACIONES / TECHNICAL FEATURES / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATEN

### Alimentación / Power supply / Alimentation / Netzgerät

MDS: 12V dc  
13mA min - 16 mA max

VDS: 18V dc  
25mA min - 162 mA

### Temperatura funcionamiento / Working temperature Température de fonctionnement / Temperaturbereich

-5° C min - 40 ° C max  
90% Humedad / Humidity / Humidité / Feuchtigkeit

### CONECTORES / CONNECTORS

CN1	+ - D1 D2 2 6	BUS MDS
	○ ○ ○ ○ ○ ○	+ - D1, D2 2, 6

: 12 V dc  
: Datos / Data /  
: Données / Daten (RS485)  
: Audio

CN2	Ct S + L -
	○ ○ ○ ○ ○ ○

BUS VDS

+ - : 18 V dc  
: Datos & Audio / Data & Audio /  
: Données & Audio / Daten & Audio  
: Cambiador de video / Video switcher  
: Commutateur vidéo / Video-Umschalter  
: Activación de video / Video activation  
: Activation de vidéo / Videoantrieb

L

S

Ct